

**Київський університет імені Бориса Грінченка**  
**Інститут філології**

Кафедра романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**“ЗАТВЕРДЖУЮ”**  
 Проректор з науково-методичної та навчальної роботи  
  
 О.Б.Жильцов  
 2021 року

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

**Критичне й аналітичне читання італійською мовою**

**I курс**  
 для студентів

Спеціальність: 035 Філологія

Спеціалізація: 035.052 Романські мови та літератури (переклад включно) – перша італійська

Освітня програма: 035.052.02 Мова і література (італійська)

Освітній рівень: перший (бакалаврський)

Київ –2021



**Розробник:**

Москаленко А.О., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

**Викладач:**

Москаленко А.О., викладач кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Робочу програму розглянуто і затверджено на засіданні кафедри романської філології та порівняльно-типологічного мовознавства

Протокол від “\_\_” \_\_\_\_\_ 2021 р. №

Завідувач кафедри  (Р.К. Махачашвілі)

Робочу програму погоджено з гарантом освітньої програми (*керівником проектної групи*)  
Мова та література (італійська) 08.02.2021 р.

Гарант освітньої програми (*керівник проектної групи*)  (Т. В. Лазер)

Робочу програму перевірено

08.02.2021 р.

Заступник директора Інституту філології  (Л.І. Заяць)

Пролонговано:

на 2020/2021 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» \_\_\_\_\_ 2019р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2020/2021 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» \_\_\_\_\_ 2019р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2020/2021 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» \_\_\_\_\_ 2019р., протокол № \_\_\_\_\_

на 2020/2021 н.р. \_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_), «\_\_» \_\_\_\_\_ 2019р., протокол № \_\_\_\_\_

## ЗМІСТ

1. Опис навчальної дисципліни.....	4
2. Мета та завдання навчальної дисципліни.....	4
3. Результати навчання за дисципліною.....	6
4. Структура навчальної дисципліни.....	8
5. Програма навчальної дисципліни.....	9
6. Контроль навчальних досягнень.....	10
7. Навчально-методична картка дисципліни.....	11
8. Рекомендовані джерела.....	12

## 1. Опис навчальної дисципліни

### *«Критичне й аналітичне читання італійською мовою»*

Найменування показників	Характеристика дисципліни за формами навчання	
	денна	
Вид дисципліни	обов'язкова	
Мова викладання, навчання та оцінювання	італійська	
Загальний обсяг кредитів/годин	1/22	
Курс	1	
Семестр	2	
Кількість змістових модулів з розподілом:	1	
Обсяг кредитів	1	
Обсяг годин, в тому числі:	22	
Аудиторні	20	
Модульний контроль	2	
Форма семестрового контролю	залік	

## 2. Мета та завдання навчальної дисципліни

**Метою** критичного й аналітичного читання є висловлення власного ставлення до описуваних подій, явищ, персонажів творів, що потребує усвідомлення змісту, авторського задуму та шляхів його реалізації.

На заняттях з іноземної мови у вищому навчальному закладі навички критичного читання відіграють одну з найбільш важливих ролей у засвоєнні іншомовного матеріалу та формуванні комунікативної компетенції у студентів.

Основними *завданнями* вивчення дисципліни є **формування таких загальних компетентностей:**

**ЗК 3** - здатність до критичного мислення й ціннісно світоглядної реалізації особистості.

**ЗК 4** - уміння застосовувати отримані теоретичні знання у практичних ситуаціях.

**ЗК 5** - здатність учитися впродовж життя й оволодівати сучасними знаннями, уміння ефективно планувати й розподіляти свій час.

**ЗК 6** - здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

**ЗК 8** - уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.

**ЗК 9** - навички використання інформаційних і комунікаційних технологій, зокрема для вирішення стандартних завдань професійної діяльності.

**ЗК 10** - здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.

**ЗК 11** - здатність діяти із соціальною відповідальністю, розуміти основні принципи буття людини, природи, суспільства.

**ЗК 12** - здатність адаптуватися до нових ситуацій та генерувати нові ідеї.

**ЗК 13** - здатність працювати в команді та автономно.

**ЗК 14** - формування лідерських якостей.

**ЗК 15** - толерантність, увага до відмінностей та впливу різних культур і традицій інших країн

Основними *завданнями* вивчення дисципліни є **формування таких фахових компетентностей:**

**ФК 6** – фонетична мовна компетентність: володіння сформованими фонетичними навичками, нормативною вимовою, інтонаційними моделями.

**ФК 7**– лексична мовна компетентність: володіння лексичними, мовними знаннями і навичками; знання семантики, системи форм слова, словотворчої структури і можливості сполучення, способів словотвору, лексичної полісемії, лексичної антонімії, лексико-семантичних полів, особливостей фразеології.

**ФК 8**– граматична мовна компетентність: володіння граматичними мовними знаннями і навичками, знання граматичних категорій, форм і функцій слів, володіння відповідними граматичними структурами.

**ФК 13** – мовленнєва компетентність читання: знання тематичної лексики, засобів вираження структурної організації тексту та лексичних засобів вираження комунікативної інтенції; розуміння прочитаного, аналіз і синтез отриманої інформації; уміння виокремлювати головну і другорядну інформацію; здатність викладати свою думку відповідно до певних типів прочитаного тексту з дотриманням параметрів комунікативно-стилістичної доцільності та мовної правильності.

**ФК 16**– літературознавча (глибокі знання та розуміння в галузі літературознавства): знання про основні тенденції розвитку і своєрідність мовно-літературного процесу, зміст естетичних теорій, методів, напрямів, стилів і жанрів літератури, історії зарубіжної літератури, фольклору. Розуміння основних проблем теорії літератури: література та дійсність, генезис і функція літератури, зміст і форма в літературі, критерій художності, літературний процес, літературний стиль, художній метод в літературі; проблем поетики: образ, ідея, тема, поетичний рід, жанр, композиція, поетична мова, ритм, вірш, фоніка в їх стильовому значенні.

### 3. Результати навчання за дисципліною

Наприкінці вивчення дисципліни студент повинен:

**ПРН 2**– знання та розуміння основних лексичних, фразеологічних, фонетичних, словотворних, морфологічних та синтаксичних норм сучасної французької мови.

**ПРН 3**–знання та розуміння літературознавчих понять, основних етапів розвитку літератури, її суспільної ролі, основних етапів життєвого і творчого шляху письменників, виявляти знання історичних ознак понять народності літератури, художнього образу; основних ознак силабо-тонічної системи віршування.

**ПРН 6**– уміння застосовувати мовні знання на всіх рівнях сучасної французької літературної мови з дотриманням стилістичних, лексичних, орфоепічних та граматичних норм та застосування мовленнєвих умінь у педагогічній практиці

**ПРН 7**– вільне володіння іноземною мовою для здійснення професійної комунікації і міжособистісного спілкування

**ПРН 11**– здатність реалізовувати основні управлінські функції аналізу, організації, контролю, самоконтролю в процесі організаційно-методичної, навчально-методичної, науково-дослідної, виховної та інших видів діяльності.

**ПРН 12**– здатність складати різні види планів для організації процесу навчання іноземною мовою.

**ПРН 13**– здатність конструювати особистий освітній продукт

**ПРН 15**– уміння визначати художню своєрідність творів і творчості письменника загалом, послуговуючись системою основних понять і термінів літературознавства

**ПРН 16**– здатність здійснювати аналіз та інтерпретацію творів зарубіжних письменників, визначати жанрово-стилістичні особливості творів мовою оригіналу та суттєві ознаки їх перекладів українською мовою, висловлювати судження щодо зв'язків української та інших літератур

**ПРН 17**– оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.

**ПРН 18**– цінувати різноманіття та мультикультурність світу й керуватися у своїй діяльності сучасними принципами толерантності, діалогу та співробітництва.

**ПРН 19**– оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення, аргументуючи власну точку зору

**ПРН 20**– дотримуватися правил академічної доброчесності

#### **4. Структура навчальної дисципліни**

**Денна форма навчання**

Назва змістових модулів, тем	Усього	Розподіл годин між видами робіт	
		Аудиторна:	
		Практичні	Модульний контроль
<b>Змістовий модуль 1</b>			
<i>Практичне заняття № 1.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 2.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 3.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 4.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 5.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 6.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 7.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 8.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 9.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 10.</i>	2	2	
<i>Практичне заняття № 11.</i>	2		2
<b>Разом</b>	<b>22</b>	<b>22</b>	<b>2</b>

## 5. Програма навчальної дисципліни

Денна форма навчання

**II семестр**  
**Змістовий модуль I**

**Практичне заняття 1.** *Va' dove ti porta il cuore.* Читання та аналіз запропонованого тексту (література, роман Tamara Susanna)



**Практичне заняття 2.** Il manoscritto di Giotto. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Fulvia Oddo, primiracconti)

**Практичне заняття 3.** Il manoscritto di Giotto. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Fulvia Oddo, primiracconti)

**Практичне заняття 4.** Il manoscritto di Giotto. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Fulvia Oddo, primiracconti)

**Практичне заняття 5.** Il manoscritto di Giotto. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Fulvia Oddo, primiracconti)

**Практичне заняття 6.** Lo straniero. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Marco Dominici, primiracconti)

**Практичне заняття 7.** Lo straniero. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Marco Dominici, primiracconti)

**Практичне заняття 8.** Lo straniero. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Marco Dominici, primiracconti)

**Практичне заняття 9.** Lo straniero. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Marco Dominici, primiracconti)

**Практичне заняття 10.** Lo straniero. Читання та аналіз запропонованого тексту (адаптований уривок твору Marco Dominici, primiracconti).

## 6. Контроль навчальних досягнень

### 6.1. Система оцінювання навчальних досягнень студентів

№	Вид діяльності	Кількість балів за одиницю	Кількість одиниць до розрахунку	Всього
1.	Відвідування практичних занять	1	10	<b>10</b>
2.	Робота на практичному занятті	10	10	<b>100</b>
4.	Модульна контрольна робота	25	1	<b>25</b>
<b>Максимальна кількість балів – 135</b>				
<b>Коефіцієнт розрахунку рейтингових балів – 1,35</b>				

### 6.3. Форми проведення модульного контролю та критерії оцінювання

Модульний контроль проводиться у формі письмового завдання.

Максимально можлива кількість балів – 25.

Знімається:

- 1 б. – за кожну лексичну чи суттєву граматичну помилку,
- 0,5 б. – за стилістичну, незначну граматичну, орфографічну помилку,
- 1-5 б. – за невідповідність виконаного завдання темі.

### Критерії оцінювання виконання студентами модульного контролю

«Відмінно» – (25-23 б.)

«Дуже добре» – (22-21 б.);

«Добре» – (20-19 б.);

«Задовільно» – (18-17 б.);

«Достатньо» – (16-15 б.);

«Незадовільно» – (14 б. і нижче).

### 6.4. Форми проведення семестрового контролю та критерії оцінювання

Семестровим контролем є диференційований залік. Залік виставляється за результатами роботи студента упродовж усього семестру, враховуючи бали модульного контролю.

### 6.5. Шкала відповідності оцінок

Оцінка	Кількість балів
Відмінно	90-100
Дуже добре	82-89
Добре	75-81
Задовільно	69-74
Достатньо	60-68
Незадовільно	0-59

**7. Навчально-методична картка дисципліни**  
**Денна форма навчання**

**II семестр**

Разом: 30 год., практичні – 22 год., самостійна робота – 6 год., модульний контроль — 2 год., семестровий контроль (залік)

<b>Модуль</b>	<b>Змістовий модуль I</b>									
<b>К-ть балів за модуль</b>	135 балів									
<b>Заняття</b>	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.	9.	10.
<b>Відвідування ПЗ / робота на ПЗ</b>	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів	1+ 10 = 11 балів
<b>Модульний контроль</b>	25 балів									

## 8. Рекомендовані джерела

### *Основна література:*

1. Humphris Christopher. Comunicare meglio. – Roma: Bonacci editore, 1993. – p.188
2. Gatta Francesca, Pugliese Rosa. Manuale di scrittura. Dalla lettera alla relazione scientifica. – Bologna: BUP, 2003. – p.156
3. Mariella Zurula. Sapere d'Italia. Antologia di testi sulla cultura italiana con esercitazioni. – Roma: Edilingua, 1998. – 218p.
4. Mauro Pichiassi. Contesti italiani. – Perugia: Guerra Edizioni, 1999. – 451p.

### *Додаткова література:*

1. Calvino Italo. Marcovaldo. – Milano: RCS Editori, 2003. - 140
2. Gozzi Carlo. Fiabe teatrali. – Milano: Garzanti, 2004. – 402
3. Pichiassi Mauro, Zaganelli Giovanna Contesti italiani. Materiali per la didattica dall'italiano L2. – Perugia: Guerra Edizioni, 1999. – p.451
4. Tamaro Susanna. Va' dove ti porta il cuore. – Milano: RCS Editori, 2003. – 187
5. Silvestrini Marcello, Bura Claudio L'italiano e l'Italia. Lingua e civiltà italiana per stranieri. – Perugia: Guerra Edizioni, 1999. – p.362

### *Електронні ресурси:*

1. [www.donnamoderna.com](http://www.donnamoderna.com)
2. [www.corriere.it](http://www.corriere.it)
3. [www.panorama.it](http://www.panorama.it)
4. [www.studyitalian.ru/lib/book/](http://www.studyitalian.ru/lib/book/)
5. <http://initaliano.ru/read>
6. [www.adgblog.it/2010/10/07/50-canzoni-per-imparare-litaliano](http://www.adgblog.it/2010/10/07/50-canzoni-per-imparare-litaliano)